

Eitt ljós á götu míni

E. A. Jacobsen

«Hann varð nívdur, men stillisla bar hann tað, og hann læt ikki upp munn sín eins og lamb, ið verður leitt at verða dripið, eins og seyður, ið er tigandi, ið ið teir royva hann, hann læt ikki upp munn sín. Jesaja 53,7.

Um Filippus verður sagt í apostlasøguni, at í tí hann tók undir við hesum skriflórði, fór hann at boða hirðmanninum gleðiðóðskapin um Jesus.

Tað er í sjálvum sær eingin gleðiðóðskapur, at Jesus varð nívdur, ið at kristni mannaheimurin tykist at minnst líðing hansara við grýlveitslunum.

Tað orðið er satt, at hann varð nívdur og at hann var líkur manni, ið tey krogva andlit sitt fyrri; men tá ið vit læra at kenna orsökina til, at hann var nívdur, so skilja vit, at hetta er als ikki so háttað, at vit eiga at gera gjøldur burtur úr tí.

Av tínum og mínum syndum var hann gjørdur ókenniligur. Tað vóru várir sjúkdómur, sum hann bar, og várar kvalir, sum hann legði á seg. Og tá ið hann læt ikki upp munn sín eins og lamb, ið verður leitt at verða dripið, so komst hetta fyrri ein part av, at tað var eingin umbering sum kundi fæst fram fyrri tína og mína synd. Har var einans vegur fram, og hann var, tigandi at taka revsingina fyrri syndir kkar. Við einum andablastri kundi hann havt sópað burtur allar mótsøðumenn og dómarar sínar. Men hann var lýðin móti fæðir sínum og trúfastur móti okkum, líka til deyðan á krossinum.

Og hesin er gleðiðóðskapurin: «Hann varð særður vára synda vegna og sundurbrotin vára misgerða vegna; okkum til friðar kom revsingin niður á hann, og av sárum hans fingur vit heilsuðót». Jesaja 53,5.

Andlát

28. oktober

Jacob Hansen, ættaður úr Árnafirði, búsitandi í Hundested, 55 ára gamal.

30. oktober

Sandal Petersen, Sandavági, 80 ára gamal. Pól Johannus Poulsen, av Marknoyri í Vági, vanliga nevndur Pól hjá Palla, 76 ára gamal.

31. oktober

Elsebeth Olsen, við Gjógvará í Vági, 88 ára gomul. Elisabeth í Dali Midjord, 70 ára gomul.

2. november

Mary Mouritsen, Tórshavn, fødd Højsted, ættað av Langasandi, 45 ára gomul.

Læknavaktirnar

Tórshavn: Kaj Kallsberg, tlf. 13150, leygarðagin. Kristianna Nordendal, tlf. 12979, sunnudagin.

Eysturoy: Pól Johs. í Horni, tlf. 44038, leygarðagin. Andreas Petersen, tlf. 014086, sunnudagin. Norðuroyggiar: Georg Egholm, tlf. 56380.

Vágar: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður): Tlf. 71560.

Suðuroy (suður): Tlf. 73030.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálpi fæst leygarðag, sunnudag og halgidagar kl. 13.00 -14.00. Tlf. 14544.



Gudstænastur 22. s. e. trinitatis

Vesturkirkjan: Kjartan Mørkøre
Havnar kirkja: P. M. Rasmussen
Hestur: Høgni Poulsen, altargongd
Hvitane: Bjarni Bæk
Kirkjubøur: Kjartan Mørkøre kl. 12.15
Bøur: David Johannesen kl. 12.00
Famjin: Jónsvein Bech kl. 12.15, altargongd
Fuglafjørður: Peter O. K. Olofson kl. 12.00, altargongd
Haldarsvík: Uni Næs kl. 12.00, altargongd
Kollafjørður: Marjun Bæk kl. 12.00, altargongd
Lamba: J. Kass kl. 17.00
Leiti: Heri Joensen kl. 12.15, altargongd
Nes: Jákup Kass kl. 11.00
Oyndarfjørður: Jógvan Friðriksson kl. 12.10
Saksun: M. R. Jacobsen kl. 11.00, altargongd
Sandur: J. R. Hansen kl. 12.00
Skálabotnur: Jógvan Friðriksson kl. 11.00
Skálavík: J. R. Hansen kl. 16.00
Tvøroyri: Jónsvein Bech kl. 18.00
Vágur: Heri Joensen kl. 11.00
Øravík: Jónsvein Bech kl. 11.00, altargongd
Talvan gongur fyrri Einkjunnin í Eiðis prestagjaldi, í Elduvík, Fuglafirði og Vestmanna.

Meinigheitshúsið, Tórshavn

Í kvöld kl. 20.00: Weekend møti v/ Ólavi Reynslág.

Sunnudagin kl. 14.00: Sunnudagsskúli.

Sunnukvöldið kl. 18.00: Møti v/ Alfred Olsen. Innsavnan til húsið.

Mánadagin kl. 16.30-18.00: Friðararbeiði fyrri børn 10 ár og eldri.

Mánakvöldið kl. 19.30: Kvinnumøti luttekur í bønarfundi í K.F.U.K.

Týskvöldið kl. 19.30: Vit luttaka í bønarfundi í K.F.U.K.

KFUM og KFUK, Tórshavn

Mánakvöldið 8. nov. og týskvöldið 9. nov. verða bønarkvöld í KFUK. (Innsavnan).

Eldrasamkoman verður mánadagin kl. 15.00 í KFUK. Upplæstur við Mariu Hansen.

Føðingar

16. oktober fingur Heidi Henriksen og Gert G. Lydersen, Herlev, eina dóttur. Hon var 48 cm long og vigaði 3060 gr.

Dania Danielsen og Bárður í Beianstovu fingur á Ríkissjúkrahúsinum 22. okt. ein son. Hann var 50 cm langur og vigaði 3900 gr.

Diana Schulze og Pauli Gregor Hentze hava á Herlev sjúkrahúsi fingið eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 3950 gr.

25. oktober fingur Hazel Hammer og Brian Magnusen, Vági, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 3430 gr.

26. oktober fingur Gunnfríð Guttusen og Søren Andersen, Keymannahavn, ein son. Hann var 52 cm langur og vigaði 3350 gr.

27. oktober fingur Anna Maria og Terji Øster, Tvøroyri, ein son. Hann var 53

cm langur og vigaði 3500 gr.

28. oktober fingur Elsebeth og Jóannes Mikkelsen, Klaksvík, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vigaði 3500 gr.

29. oktober fingur Kristvør Johannesen og Bjarni Poulsen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 4570 gr.

29. oktober fingur Oddvør og Ásmundur Petersen, Rituvík, eina dóttur. Hon var 55 cm long og vigaði 4200 gr.

30. oktober fingur Joan Ártung og Gunnbjørn Danielssen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 3700 gr.

30. oktober fingur Jonna og Henning Djurhuus, Porkeri, ein son. Hann var 54 cm langur og vigaði 3680 gr.

31. oktober fingur Anna og Juel Høgenesen, Leirvík, eina dóttur. Hon var 56 cm long og vigaði 4350 gr.



(L)jós yvir landið...

Tað er væl kent fyrbrigdi, at mál hava lyndi til at gera samansetingar av fleiri hjáljóðum einfaldari.

Longu «teir gomlu» (teir heilt gomlu) royndu at lætta eitt sindur um lívið og úttaluna á henda hátt. Eitt nú finna vit í fornorrønum orðum sum **ranga**, **rangr**, sum upprunaliga høvdu eitt e-ljóð framman fyrri i-tinum (sbr. danskt *orang*, eingilskt *orwig*, har stavsetingin ber boð um ta gomlu úttaluna, sum nú erh orvin).

Í føroyskum kunnu vit nevna úttalurnar **neggja**, **nista** afturimóti **gneggja**, **gnista**.

Nógvaðstøði í Føroyum er - ella var - tað vanligt at siga (sjødna), har onnur siga (stjødna) (t.e. stjerna).

Tey orðini, sum verða skrivað við lj-, hava nógvaðstøði í Føroyum mist l-ljóðið.

Og er hetta ikki nakað, sum er sermerkt fyrri føroyskt. Hetta er eitt fonetiskt fyrbrigdi, vit finna í nógvum øðrum málum, bæði sovorðum, sum eru nærskyld við føroyskt, og sovorðum, sum ikki eru skyld við føroyskt. Eitt nú finna vit júst tað sama í svensktum, har t.d. **ljus** verður úttalað [jus].

Men vit finna eisini tað øvuga, at j-ið hvørur. Til dømis verður **ljucid** í eingilskum úttalað bæði [ljusid] og [lusid].

Nú um dagarnar sá eg onkran hava at einum presti, sum segði [jous] og ikki [ljous] í orðinum **ljós**, tað skuldi ikki vera nóg hábærsligt. Høvði nakar tíma at lurtað eftir mær, høvði eg sagt við henda prestin: bliv vælsignaður við at siga [jous], um tað er natúrligt fyrri teg. Og er onkur annar, prestur ella gemeinur syndari, sum hin vegin fólur tað natúrligt at siga [ljous], so ger tað! Tað er ringt at síggja nakra serliga grund til at øsa seg upp um, at summi fólk siga [ljous], onnur [jous]. Hetta er, sum tað skal vera.

Jás

1. november fingur Diana Jacobsen, Haldorsvík, og Sigurbjörn T. Joensen, Kollafirði, ein son. Hann var 57 cm langur og vigaði 4600 gr.

2. november fingur Unn og Elfinn Tróndheim, Klaksvík, ein son. Hann var 50 cm langur og vigaði 2900 gr.

2. november fingur Sünfríð og Robert Giehm, Hoyvík, ein son. Hann var 51 cm langur og vigaði 2950 gr.

2. november fingur Rannvá Dalsgarð, Argjum, og Kristian Martin Skála, Hoyvík, ein son. Hann var 52 cm langur og vigaði 3400 gr.

3. november fingur Sólvør Patursson Djurhuus og Dánjal Petur Johansen, Tórshavn, ein son. Hann var 49 cm langur og vigaði 2850 gr.

4. november fingur Sunneva Jacobsen og Jens Mikkelsen, Kvívík, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 4000 gr.



Vælkomið
litla barn

4. november fingur Maria Johannesen og Christan Rubeksen, Tórshavn, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 3700 gr.

5. november Heidi og Páll Árne Berg, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vigaði 4080 gr.